

A szerző New Yorkból — Ercsiben vigjátékának előadásán

1966

»Kratska-purka«, vigjáték két részben.
Írta: Victor Clement, azaz a három évtizede Amerikában élő Kelemen Viktor. Ercsiben, ebben a Fejér-megyei kislefalu-ban évadzáró előadását hirdette az Allami Déryné Színház. Az esti programnak ritka vendége volt: a szerző New Yorkból.

— Nem vagyok jó interjúalany, szerintem az író írjon — mondja Victor Clement, amikor az előadás szünetében beszélgetünk. — Ne várjon hát tőlem szellemes nyilatkozatokat...

A szellemi sziporkákat, aforizmákat drámái, vigjátékai számára tartogatja, jut is belőlük bőven a világ minden tájára.

— Hirtelenében nem is tudom hány drámát írtam, de eddig huszonegyet mutattak be. A háború első éveiben írt és a de Gaulle elnöknek ajánlott Marsellaise-nek Hollywoodban volt a premierje, s azóta is játszzák több mint ötven színházban. A párizsi bemutatón Michèle Morgan mondta a prólógót. Játszotta drámámat a berlini Brecht Színház is.

Victor Clement szenvedélyes nyelvész — mint mondja —, most harminc esztendő után is, naponta tanul angolul és magyarul. Nem akarja megfosztani magát az anyanyelv új hajtásaitól. New Yorkban él és alkot. Diszpolgar című vigjátékát Amerikán kívül Ausztriában, a Német Szövetségi Köztársaság sok színházán mutatták be, a lipcsei televízió pedig néhány hónappal ezelőtt tűzte műsorára a Baleset című színművét. Szóke Szakállnak írt szerepeket, itthon Bárdos Arthur Belvárosi Színháza mutatta be első vigjátékát, a Gólt... Nyelvészkedésének egyik eredménye Petőfi Apostolának angol fordítása, amelyet a Corvina Kiadó jelentetett meg nemrégiben díszes kiadásban. Magyarra pedig Heinét fordított. A »Németország«-Heine poema New Yorkban jelent meg, a háborús évek miatt szállás papíron, gyenge nyomásban. Most elhozta egy példányát Budapestre és a Széchenyi Könyvtárnak adományozza. Szüntelenül dolgozik itt Budapesten is, új színművét írja, Shaw életrajza alapján a nagy mulattató egyik első szerelmének történetét dramatiszálja. Közben magyar drámai antológiát szerkeszt, az 6 munkája nyomán jelenik meg angolul Az ember tragédiája és ugyanabban a kötetben Ilyés Gyula átdolgozásában A kegyenc, Herczegh Ferenc Bizánca és Molnár Ferenc Lilloma.

